



SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN 16687:2022
01-julij-2022

Gradbeni proizvodi - Ocenjevanje sproščanja nevarnih snovi - Terminologija

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Terminology

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Terminologie

Produits de construction: Évaluation de l'émission de substances dangereuses - Terminologie

**iTeh STANDARD
PREVIEW**

Ta slovenski standard je istoveten z: **prEN 16687** (standards.itih.ai)

[oSIST prEN 16687:2022](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022)

ICS:

01.040.91	Gradbeni materiali in gradnja (Slovarji)	Construction materials and building (Vocabularies)
13.020.99	Drugi standardi v zvezi z varstvom okolja	Other standards related to environmental protection
91.100.01	Gradbeni materiali na splošno	Construction materials in general

oSIST prEN 16687:2022

en,fr,de

**iTeh STANDARD
PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[oSIST prEN 16687:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN 16687

May 2022

ICS 01.040.91; 91.100.01

Will supersede EN 16687:2015

English Version

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Terminology

Produits de construction: Évaluation de l'émission de
substances dangereuses - Terminologie

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung von
gefährlichen Stoffen - Terminologie

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 351.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

PROJET
prEN 16687

Mai 2022

ICS 01.040.91; 91.100.01

Destiné à remplacer l' EN 16687:2015

Version Française

Produits de construction: Évaluation de l'émission de substances dangereuses - Terminologie

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Terminologie

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Terminology

Le présent projet de Norme européenne est soumis aux membres du CEN pour enquête. Il a été établi par le Comité Technique CEN/TC 351.

Si ce projet devient une Norme européenne, les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne.

Le présent projet de Norme européenne a été établi par le CEN en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Les destinataires du présent projet sont invités à présenter, avec leurs observations, notifications des droits de propriété dont ils auraient éventuellement connaissance et à fournir une documentation explicative.

Avertissement : Le présent document n'est pas une Norme européenne. Il est diffusé pour examen et observations. Il est susceptible de modification sans préavis et ne doit pas être cité comme Norme européenne



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

ENTWURF
prEN 16687

Mai 2022

ICS 01.040.91; 91.100.01

Vorgesehen als Ersatz für EN 16687:2015

Deutsche Fassung

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Terminologie

Construction products: Assessment of release of
dangerous substances - Terminology

Produits de construction: Évaluation de l'émission de
substances dangereuses - Terminologie

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 351 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäischen Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Contents**Sommaire****Inhalt**

	Page		Page		Seite
Foreword	4	Avant-propos européen	4	Vorwort	4
Introduction	6	Introduction	6	Einleitung	6
1 Scope	8	1 Domaine d'application	8	1 Anwendungsbereich	8
2 Normative references	9	2 Références normatives	9	2 Normative Verweisungen	9
3 Terms and definitions	9	3 Termes et définitions	9	3 Begriffe	9
3.1 Terms related to products and substances	9	3.1 Termes relatifs aux produits et aux substances	9	3.1 Begriffe im Zusammenhang mit Produkten und Stoffen	9
3.1.1 Terms related to products and substances — General	9	3.1.1 Termes relatifs aux produits et aux substances — Généralités	9	3.1.1 Begriffe im Zusammenhang mit Produkten und Stoffen — Allgemeines	9
3.1.2 Terms related to products and substances — Soil, groundwater and surface water	13	3.1.2 Termes relatifs aux produits et aux substances — Sol, eaux souterraines et de surface	13	3.1.2 Begriffe im Zusammenhang mit Produkten und Stoffen — Boden, Grund- und Oberflächenwasser	13
3.1.3 Terms related to products and substances — Indoor air	16	3.1.3 Termes relatifs aux produits et aux substances — Air intérieur	16	3.1.3 Begriffe im Zusammenhang mit Produkten und Stoffen — Innenraumluft	16
3.2 Terms related to sampling and sample preparation	21	3.2 Termes relatifs à l'échantillonnage et à la préparation des échantillons	21	3.2 Begriffe im Zusammenhang mit Probenahme und Probenvorbereitung	21
3.2.1 Terms related to sampling	21	3.2.1 Termes relatifs à l'échantillonnage	21	3.2.1 Begriffe im Zusammenhang mit der Probenahme	21
3.2.2 Terms related to sample preparation	25	3.2.2 Termes relatifs à la préparation des échantillons	25	3.2.2 Begriffe im Zusammenhang mit der Probenvorbereitung	25
3.3 Terms related to test procedures and test results	34	3.3 Termes relatifs aux modes opératoires et résultats d'essai	34	3.3 Begriffe im Zusammenhang mit Prüfverfahren und Prüfergebnissen	34
3.3.1 Terms related to test procedures and test results — General	34	3.3.1 Termes relatifs aux modes opératoires et résultats d'essai — Généralités	34	3.3.1 Begriffe im Zusammenhang mit Prüfverfahren und Prüfergebnissen — Allgemeines	34
3.3.2 Terms related to test procedures and test results — Soil, ground and surface water	41	3.3.2 Termes relatifs aux modes opératoires et résultats d'essai — Sol, eaux souterraines et de			
3.3.3 Terms related to test procedures and test results — Indoor Air	53				
3.3.4 Terms related to test procedures					

	and test results — Radiation	60
4	Abbreviations	64
	Index.....	68
	Bibliography	74

	surface.....	41
3.3.3	Termes relatifs aux modes opératoires et résultats d'essai — Air intérieur.....	53
3.3.4	Termes relatifs aux modes opératoires et résultats d'essai — Rayonnement.....	60
4	Abréviations.....	64
	Index.....	Error! Bookmark not defined.
	Bibliographie....	Error! Bookmark not defined.

iTeh STANDARD
PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3.3.2	Begriffe im Zusammenhang mit Prüfverfahren und Prüfergebnissen — Boden, Grund- und Oberflächenwasser	41
3.3.3	Begriffe im Zusammenhang mit Prüfverfahren und Prüfergebnissen — Innenraumluf.....	53
3.3.4	Begriffe im Zusammenhang mit Prüfverfahren und Prüfergebnissen — Strahlung.....	60
4	Abkürzungen.....	64
	Stichwortverzeichnis.....	72
	Literaturhinweise	78

[oSIST prEN 16687:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022>

prEN 16687:2022 (E/F/D)**European foreword**

This document (prEN 16687:2022) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 351 “Construction Products — Assessment of release of dangerous substances”, the secretariat of which is held by NEN.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document will supersede EN 16687:2015.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- addition of new terms and definitions, which were specified in CEN/TC 351 documents after the publication of EN 16687:2015;
- alignment of terms and definitions within the documents of the working groups of CEN/TC 351;
- editorial changes.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential

Avant-propos européen

Le présent document (prEN 16687:2022) a été élaboré par le comité technique CEN/TC 351 « Produits de construction — Évaluation de l'émission de substances dangereuses », dont le secrétariat est tenu par NEN.

Il est actuellement soumis à l'Enquête CEN.

Le présent document est destiné à remplacer l'EN 16687:2015.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes :

- ajout de nouveaux termes et définitions, qui ont été spécifiés dans les documents du CEN/TC 351 après la publication de l'EN 16687:2015 ;
- alignement des termes et définitions avec les documents des groupes de travail du CEN/TC 351 ;
- modifications rédactionnelles.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'une demande de normalisation soumise au CEN par la Commission européenne et l'Association européenne de

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16687:2022) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 351 „Bewertung der Freisetzung gefährlicher Stoffe aus Bauprodukten“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 16687:2015 ersetzen.

Im Vergleich zur Vorgängerversion wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Ergänzung von neuen Begriffen und Definitionen, die in CEN/TC 351 Dokumenten nach der Veröffentlichung von EN 16687:2015 festgelegt wurden;
- Angleichung der Begriffe und Definitionen innerhalb der Dokumente der Arbeitsgruppen des CEN/TC 351;
- redaktionelle Änderungen.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem

requirements of EU Directive(s).

libre-échange et vient à l'appui des exigences
essentielles de la ou des Directives UE.

CEN erteilt haben.

**iTeh STANDARD
PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[oSIST prEN 16687:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-
ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022)

Introduction

The terms and definitions of this document are relevant for the standards being prepared by the working groups of CEN/TC 351 and should support the consistent use of terminology throughout and within the different working groups. The working groups of CEN/TC 351 are:

- WG 1 “Release from construction products into soil, groundwater and surface water”
- WG 2 “Emissions into indoor air”
- WG 3 “Radiation from construction products”
- WG 4 “Terminology”
- WG 5 “Content and eluate analysis in construction products”

The working groups are developing horizontal test methods and guidance documents for the determination of the release/emission of dangerous substances and radiation from construction products as well as the content of dangerous substances and radioactivity of such products. The methods are being developed specifically for construction products which fall under the scope of the Construction Products Regulation (CPR) and

Introduction

Les termes et définitions du présent document s'appliquent aux normes élaborées par les groupes de travail du CEN/TC 351 et il convient qu'ils contribuent à l'utilisation cohérente de la terminologie dans l'ensemble et au sein des différents groupes de travail. Les groupes de travail du CEN/TC 351 sont :

- WG 1 « Libération des produits de construction dans le sol, les eaux souterraines et les eaux de surface » ;
- WG 2 « Émissions dans l'air intérieur »
- WG 3 « Rayonnements émis par les produits de construction »
- WG 4 « Terminologie »
- WG 5 « Analyses des teneurs et des éluats des produits de construction »

Les groupes de travail mettent au point des méthodes d'essai horizontales et des documents de recommandations pour déterminer la libération/l'émission de substances et de rayonnements dangereux par les produits de construction, ainsi que la teneur en substances et la radioactivité dangereuses de ces produits. Les méthodes sont mises au point spécifiquement pour les produits de construction relevant du domaine

Einleitung

Die Begriffe in diesem Dokument sind maßgebend für die Normen, die von den Arbeitsgruppen (en: working group, WG) des CEN/TC 351 erstellt werden, und sollen eine einheitliche Verwendung der Terminologie von den verschiedenen Arbeitsgruppen unterstützen. Im Folgenden sind die Arbeitsgruppen des CEN/TC 351 aufgeführt:

- WG 1 „Freisetzung in Boden und Grundwasser/Oberflächenwasser“
- WG 2 „Emissionen von Bauprodukten in die Innenraumlufte“
- WG 3 „Radioaktivität von Bauprodukten“
- WG 4 „Terminologie“
- WG 5 „Inhalts- und Eluatanalyse in Bauprodukten“

Die Arbeitsgruppen entwickeln horizontale Prüfverfahren und Leitfäden zur Bestimmung der Freisetzung/Emission von gefährlichen Stoffen und Strahlung aus Bauprodukten, sowie zum Gehalt von gefährlichen Stoffen und der Radioaktivität von solchen Produkten. Die Verfahren werden spezifisch für Bauprodukte entwickelt, die unter den Anwendungsbereich der Bauproduktenverordnung (BauPVO) fallen

for which the standardization of test methods has been commissioned by the European Commission to CEN with Mandate M/366. The actual status of the work in CEN/TC 351 can be tracked on the website of CEN.

d'application du RPC (Règlement Produits de Construction) et pour lesquels la normalisation des méthodes d'essai a été confiée au CEN par la Commission européenne via le mandat M/366. L'avancement du travail du CEN/TC 351 peut être suivi sur le site web du CEN.

und für welche die Normung von Prüfverfahren von der Europäischen Kommission an das CEN mit dem Mandat M/366 beauftragt wurde. Der aktuelle Status der Arbeit des CEN/TC 351 kann auf der Website des CEN eingesehen werden.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN 16687:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022>

prEN 16687:2022 (E/F/D)

1 Scope

This document defines terms used in the field of the assessment of the release, and the content, of dangerous substances from/in construction products.

The terms are classified under the following main headings:

- Terms related to products and substances (general; soil, groundwater and surface water; indoor air);
- Terms related to sampling and sample preparation;
- Terms related to test procedures and test results (general; soil, groundwater and surface water; indoor air, radiation).

An alphabetical index is provided.

NOTE Further terms generally concerning the development and application of technical specifications for construction products which fall under the scope of the construction products regulation (CPR) are listed in Annex A; their definitions are given in a Glossary by the European Commission, DG Enterprise and Industry (2014).

1 Domaine d'application

Le présent document définit les termes utilisés dans le domaine de l'évaluation de l'émission de substances dangereuses provenant des produits de construction ou dans ceux-ci, ainsi que de leur teneur.

Les termes sont classés sous les titres principaux suivants :

- termes relatifs aux produits et aux substances (généralités; sol, eaux souterraines et de surface; air intérieur);
- termes relatifs à l'échantillonnage et à la préparation des échantillons;
- termes relatifs aux modes opératoires et résultats d'essai (généralités; sol, eaux souterraines et de surface; air intérieur, rayonnement).

Un index alphabétique est fourni.

NOTE L'Annexe A énumère d'autres termes, concernant généralement la mise au point et l'application des spécifications techniques pour les produits de construction relevant du domaine d'application du RPC (Règlement Produits de Construction); la définition de ces termes est établie dans un glossaire par la Commission européenne, DG Entreprises et industrie (2014).

1 Anwendungsbereich

Diese Norm definiert Begriffe für den Bereich der Bewertung der Freisetzung bzw. des Gehalts von gefährlichen Stoffen aus/in Bauprodukten.

Die Begriffe sind den folgenden Hauptpunkten zugeordnet:

- Begriffe im Zusammenhang mit Produkten und Stoffen (Allgemeines; Boden, Grund- und Oberflächenwasser; Innenraumluft);
- Begriffe im Zusammenhang mit Probenahme und Probenvorbereitung;
- Begriffe im Zusammenhang mit Prüfverfahren und Prüfergebnissen (Allgemeines; Boden, Grund- und Oberflächenwasser; Innenraumluft; Strahlung).

Ein alphabetischer Index ist enthalten.

ANMERKUNG Weitere Begriffe, die sich auf die Entwicklung und die Anwendung von technischen Spezifikationen von Bauprodukten beziehen, die unter den Anwendungsbereich der Bauproduktenverordnung (BauPVo) fallen, sind in Anhang A aufgelistet. Ihre Definitionen sind in einem Glossar der Europäischen Kommission,

2 Normative references

There are no references in this document.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

3.1 Terms related to products and substances

3.1.1 Terms related to products and substances — General

3.1.1.1 construction product

any product or kit which is produced and placed on the market for incorporation in a permanent manner in construction works or parts thereof and the performance of which has an effect on the performance of the

2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes :

- ISO Online browsing platform : disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>.
- IEC Electropedia : disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

3.1 Termes relatifs aux produits et aux substances

3.1.1 Termes relatifs aux produits et aux substances — Généralités

3.1.1.1 produit de construction

tout produit ou kit fabriqué et mis sur le marché en vue d'être incorporé de façon durable dans des ouvrages de construction ou des parties d'ouvrages de construction et dont les performances influent sur celles des

2 Normative Verweisungen

Es gibt keine normativen Verweisungen in diesem Dokument.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Plattform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

3.1 Begriffe im Zusammenhang mit Produkten und Stoffen

3.1.1 Begriffe im Zusammenhang mit Produkten und Stoffen — Allgemeines

3.1.1.1 Bauprodukt

jedes Produkt oder jeder Bausatz, das/der hergestellt und in Verkehr gebracht wird, um dauerhaft in Bauwerke oder Teile davon eingebaut zu werden, und dessen Leistung sich auf die Leistung des Bauwerks im

prEN 16687:2022 (E/F/D)

construction works with respect to the basic requirements for constructions works

[SOURCE: CPR, Article 2, (1)]

Note 1 to entry: Often simply referred to as “products”. Construction products may be placed on the market e.g. as liquid, granular, monolithic, sheet-like, plate-like products, shaped products or powders. They can consist of a single material or of more than one material (composite products, complex products).

3.1.1.2**product matrix**

main composition of the product dictating the manner of sample preparation and the type of digestion or extraction for later chemical analysis

Note 1 to entry: For construction products for example the following product matrices can be distinguished: silica-based products, bituminous products, metals, wood-based products, plastics/rubbers.

[SOURCE: CEN/TR 16045:2010, 2.2.6]

3.1.1.3**substance**

chemical element and its compounds

ouvrages de construction en ce qui concerne les exigences fondamentales applicables auxdits ouvrages

[SOURCE : RPC, Article 2, (1)]

Note 1 à l'article : Souvent simplement nommé « produit ». Les produits de construction peuvent être mis sur le marché, par exemple, sous forme liquide, granulaire, monolithique, en feuilles, en plaques, sous forme façonnée ou en poudre. Ils peuvent être composés d'un seul ou de plusieurs matériaux (produits composites, produits complexes).

3.1.1.2**matrice du produit**

composition principale du produit, dictant le type de préparation de l'échantillon et le type de digestion ou d'extraction pour une analyse chimique ultérieure

Note 1 à l'article : Pour les produits de construction, peuvent être distinguées, par exemple, les matrices suivantes : produits à base de silice, produits bitumineux, métaux, produits à base de bois, plastiques/caoutchoucs.

[SOURCE : CEN/TR 16045:2010, 2.2.6]

3.1.1.3**substance**

élément chimique et ses composés

Hinblick auf die Grundanforderungen an Bauwerke auswirkt

[QUELLE: EU-BauPVO, Artikel 2, (1)]

Anmerkung 1 zum Begriff: Oftmals auch einfach als „Produkte“ bezeichnet. Bauprodukte können z. B. in flüssiger, körniger, monolithischer, bahnen- oder plattenartiger, ausgeformter oder pulverförmiger Form in Verkehr gebracht werden. Sie können aus nur einem oder mehreren Werkstoffen bestehen (Verbundprodukte, komplexe Produkte).

3.1.1.2**Produktmatrix**

hauptsächliche Zusammensetzung des Produkts, welche die Art der Probenvorbereitung, des Aufschlusses oder der Extraktion für eine spätere chemische Analyse vorgibt

Anmerkung 1 zum Begriff: Bei Bauprodukten können z. B. die folgenden Produktmatrizes unterschieden werden: Silikatische Produkte, bituminöse Produkte, Metalle, Holzprodukte, Kunststoff/Gummi.

[QUELLE: CEN/TR 16045:2010, 2.2.6]

3.1.1.3**Stoff**

chemisches Element und seine Verbindungen

3.1.1.4**dangerous substances**

substances classified as dangerous according to the categories defined in Directive 67/548/EEC which include toxic substances, harmful substances, inflammable or explosive substances, etc.

Note 1 to entry: In the context of CEN/TC 351, only dangerous substances that are regulated nationally in Member States or by the Community are of relevance; see also regulated dangerous substances.

Note 2 to entry: Directive 67/548/EEC was replaced by Regulation (EC) No 1272/2008 (CLP) in which the term "hazardous substances" is used instead of "dangerous substances".

[SOURCE: ECHA terminology database 2011]

3.1.1.5**hazardous substances**

substances which fulfil the criteria relating to physical hazards, health hazards or environmental hazards, laid down in Parts 2 to 5 of Annex I of the Regulation (EC) No 1272/2008 (CLP), and classified in relation to the respective hazard classes provided for in that Annex

3.1.1.4**substances dangereuses (anciennement)**

substances classées comme dangereuses d'après les catégories définies dans la Directive 67/548/CEE, qui comprend les substances toxiques, les substances nocives, les substances inflammables ou explosives, etc.

Note 1 à l'article : Dans le contexte du CEN/TC 351, seules sont concernées les substances dangereuses réglementées au niveau national des États membres ou par la Communauté; voir aussi substances dangereuses réglementées.

Note 2 à l'article : La Directive 67/548/CEE a été remplacée par le Règlement (CE) n° 1272/2008 (CLP), dans lequel le terme « hazardous substances » est utilisé à la place de « dangerous substances ».

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ab41b8de-ab70-4ab4-8874-0c3ee9e2e4c9/osist-pren-16687-2022>

[SOURCE: base de données terminologique ECHA 2011]

3.1.1.5**substances dangereuses (nouveau)**

substances qui répondent aux critères relatifs aux dangers physiques, aux dangers pour la santé ou aux dangers pour l'environnement, tels qu'ils sont énoncés à l'Annexe I, parties 2 à 5 du Règlement (CE) n° 1272/2008 (CLP), et sont classés dans une des classes de danger prévues à l'Annexe I.

3.1.1.4**gefährliche Stoffe (alt)**

Stoffe, die nach den in der Richtlinie 67/548/EWG festgelegten Merkmalen als gefährlich eingestuft werden, wie z. B. giftige Stoffe, gesundheitsschädliche Stoffe, entzündliche oder explosionsgefährliche Stoffe usw.

Anmerkung 1 zum Begriff: Im Kontext des CEN/TC 351 sind nur diejenigen gefährlichen Stoffe relevant, die national von den Mitgliedstaaten oder durch die EU reguliert sind (siehe auch „regulierte gefährliche Stoffe“).

Anmerkung 2 zum Begriff: Die Richtlinie 67/548/EWG wurde durch die Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (CLP) ersetzt, bei welcher statt „dangerous substances“ der Begriff „hazardous substances“ verwendet wird. Die deutsche Übersetzung ist in beiden Fällen „gefährliche Stoffe“.

[QUELLE: ECHA, Terminologie-Datenbank, 2011]

3.1.1.5**gefährliche Stoffe (neu)**

Stoffe, die die Kriterien für physikalische, Gesundheits- oder Umweltgefahren erfüllen, die in Teil 2 bis Teil 5 des Anhangs I der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (CLP) festgelegt sind, und nach den entsprechenden Gefahrenklassen in diesem Anhang klassifiziert sind